金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器粒索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號

（電話）詩毛八

雲高華金利源謹白

▲▲▲（注意）同胞請看

特別廣告

我國僑胞。而西商。滙銀回唐。皆欲即到即收者快。惟加拿大首。中國人未設有滙兌局。向由西人銀行轉滙。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多。有不便者。何也。該滙單到港。排往銀行向收。要候西人對合號碼。出辦房取股票字號担保。方能交銀。此等者須候半日。始得銀用。未免費時阻事。茲有鑒此。特創設接理滙兌局。無論遠近。均可轉達。依銀行規矩。照交銀紙。凡僑胞及商戶寄滙。悉尊到港。隨時可以照收。或由電滙。亦均即收。應急之人。無担保阻滯時候也。如各內埠。按照善滙。亦由信銷買析新紙付來之。即照數妥滙。各僕本號。聽辦金山貨物資事儘裕。乃係利便商趁見。仰就留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換

◎桂滙寫時候每日（由上午拾點至下午五點）

◎星期[illegible]滙[illegible]時候

香港順利滙兌局司理人伍尚銀　李英林　林峯枝

雲高華代理人林德紹

域多利代理人永利源

香港順利滙兌號

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

遷鋪

廣興祥

廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

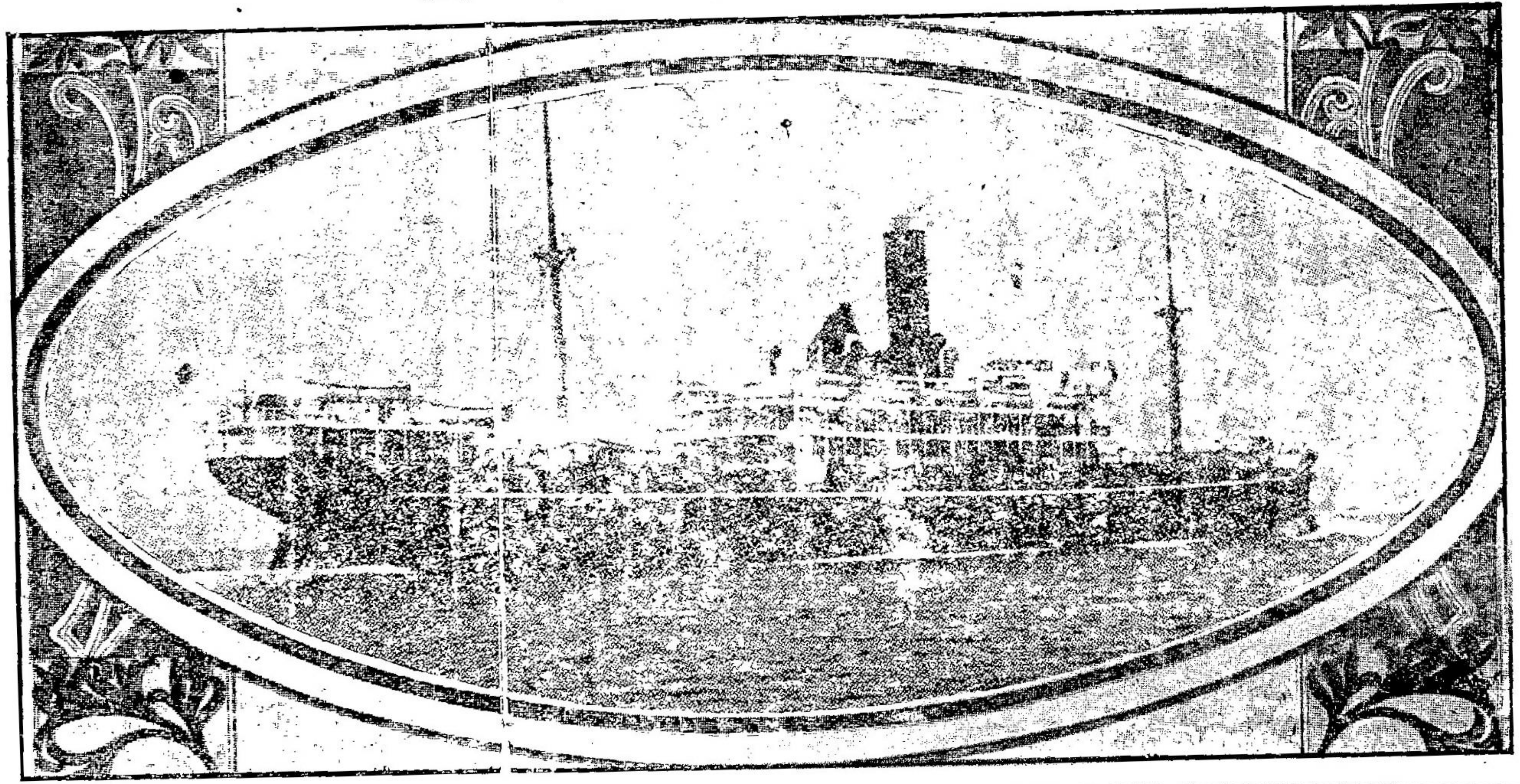
本號設在片打東街原日門牌一百二十六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定妥帖

▲電話（詩吆）二六六零

温高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

▲醫士炳坤氏先生寓內

▶請搭新船回國◀



▲民國七年由域埠開行新船期

諏訪丸　三月廿二日
伏見丸　五月九日
諏訪丸　六月十九日
伏見丸　八月五日
鹿島丸　四月廿二日
香取丸　六月二日
鹿島丸　七月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百一十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回紙弍百六十二元二等位八十五元大艙客位五十五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人

域多利　致公總堂　英昌隆　李進
二埠　致公堂
温　致公堂
古　同安棧　李礽
化　利源號　李世璋
舍路　廣德號　陳文宗
萬福同　鄺耀
安昌隆　陳杞

五洲大藥房

啓者本堂設在温哥華片打街門牌十三號。為名省正地道藥材。凡正字號膏丹丸散。應使本主人。又特聘名內外科醫生。寓用奇醫男婦內外全科。跌打刀傷。駁骨。柳瘡疔痔癧。急口便毒。牙鞋蟹喉。陰陽惡瘡。遠年爛腳。風疾。鶴膝風濕。脚腫奇難什症。並細心研究各種內外病症。凡製各種膏丹丸散。以便偶染而不能親臨者之用。本堂新張伊始。誠恐各界未及週知。特將諸數言以便有患者知所問津焉。

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸海狗腎補腎丸每兩壹元
西藏紅柳牛黃消毒丸每服伍毛
秘府拔毒生肌珠珀膏每張壹毛
西藏白濁解毒丸每服弍毛五
補腦安心寧神丸每料五元
跌打去瘀消腫止痛散每服伍毛
跌打還魂熊膽珠貴散每服弍毛
立止肚痛丸每服伍毛
還魂跌打丸每個壹毫

仙傳種子丸每服三毫
參茸安神養血補腎丸每料廿元
參茸戒煙丸每兩五元
日久虛損固精丸每兩五毛
風濕骨痛膏藥每張五毛
遠年爛腳去腐生肌膏每盒五毛
婦女赤白帶丸每料五元
婦女調經種子丸每料十元

函陳跌打
金日裝酒

常有

正脾胆

●海狗鞭　●脾巴腎核
●臭鼠胆　●正花旗參

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St, Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧　接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠　陳穆宗（松宗）　陳孔墉（江耀）　啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

▲◎▼

酸菜發客

啓者本号向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製酸菜發售價甚相宜僑胞商号惠顧通函從速寄上注意此盼

一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元

市姊廠同和
Hong Wo & Co.
Steveston, B. C.

宜燿公司奇花雜貨店合股廣告

啓者弟所創之宜燿公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花西福食雜貨店至今合爲一間迁至片打東街門牌七拾八號開張今用宜燿公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜燿公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜燿公司收便是今又新辦到大帮祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛搾結大褸毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨褸各欵膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大褸每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各欵靴套沽銀二元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East　Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

八年壹月拾五日　宜燿公司　陳宜燿啟